

Giám Lý Houston (Houston Methodist) Chính Sách FI49

Chủ Đề:

Trợ Giúp Tài Chính

Ngày Hiệu Lực:

Ngày 1 tháng Giêng, 2016

Áp Dụng cho:

Các Bệnh Viện Giám Lý Houston

Ngày Sửa Đổi/Duyệt Xét

Ngày 1 tháng Giêng, 2020

Xuất Xứ:

Hội Đồng Chu Kỳ Thu Nhập

Ngày Duyệt Xét Mục Tiêu:

Ngày 1 tháng Giêng, 2023

I. CHÍNH SÁCH

Giám Lý Houston (Houston Methodist - HM) cam kết cung cấp trợ giúp tài chính cho những người cần được chăm sóc sức khỏe và không có khả năng để trả tiền, cho các dịch vụ chăm sóc cần thiết về mặt y tế kể cả cấp cứu y tế như được định nghĩa ở đây, dựa vào tình trạng tài chính cá nhân của họ. Thống nhất với mục tiêu cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe với tiêu chuẩn cao, chi phí tiết kiệm của HM, HM sẽ cố gắng để đảm bảo rằng những người này không bị trở ngại trong việc được nhận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe cần thiết. HM sẽ cung cấp, mà không phân biệt đối xử, dịch vụ chăm sóc cho trường hợp cấp cứu y tế bất kể khả năng chi trả của bệnh nhân.

Chính sách này có quy định cách thức để xin trợ cấp tài chính; các dịch vụ mà bệnh nhân hội đủ điều kiện; các tiêu chuẩn cần để hội đủ điều kiện; quy trình phê duyệt; cơ sở tính các khoản cần lập hóa đơn; các yêu cầu về thông báo và dán niêm yết; thủ tục thu hồi nợ cho những khoản tiền chưa thanh toán; một danh sách các nhà cung cấp được/không được bao gồm bởi chính sách này (Phụ lục C), và cũng cung cấp một bản tóm lược về chính sách này bằng ngôn ngữ dễ hiểu (Phụ lục A).

Trợ Giúp Tài Chính không được xem là có thể thay cho trách nhiệm của cá nhân. Bệnh nhân sẽ cần phải đóng góp cho chi phí dịch vụ chăm sóc của họ, dựa vào khả năng tài chính, và tuân theo các thủ tục của HM cho vấn đề xin trợ giúp tài chính. Chúng tôi khuyến khích những người có khả năng tài chính nên mua bảo hiểm y tế, vì đó là một phương cách để tiếp cận với các dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Những bệnh nhân đủ tiêu chuẩn làm bệnh nhân Houston Methodist Global sẽ không thuộc trong chính sách này.

Thống nhất với phương pháp quản lý tài chính hữu hiệu và để cho phép HM cung cấp các dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho những người có nhu cầu được nhiều nhất, Hội Đồng Quản Trị của HM đã đặt ra các nguyên tắc sau đây để giúp đỡ bệnh nhân.

II. ĐỊNH NGHĨA

- **Trợ Giúp Tài Chính:** Dịch vụ chăm sóc sức khỏe được cung cấp bởi các bệnh viện HM mà không tính phí hoặc giảm bớt phí cho các bệnh nhân được chấp thuận cho hưởng Trợ Giúp Tài Chính.

- **Khó Khăn Về Mặt Tài Chính:** Bệnh nhân có Lợi Tức Gia Đình thấp hơn hoặc bằng với 200% Mức Nghèo Liên Bang (FPL).
- **Khó Khăn Về Mặt Y Tế:**
 - o Nguưỡng Số 1 - Một bệnh nhân có Lợi Tức Gia Đình từ 201% tới 500% mức FPL.
 - o Nguưỡng Số 2 - Một bệnh nhân có Lợi Tức Gia Đình cao hơn 500% mức FPL và có Số Dư Trương Mục cao hơn 10% của Lợi Tức Gia Đình.
- **Từ Thiện Hợp Lý:** Trong những trường hợp nơi Mẫu Đơn Trợ Giúp Tài Chính (FAA) chưa được hoàn tất, HM sẽ thường xuyên đánh giá sàng lọc các bệnh nhân không có bảo hiểm qua các nguồn thông tin bên thứ ba độc lập để xác định tính hội đủ điều kiện (ví dụ: mô hình chấm điểm điện tử). Thông tin được cung cấp qua thủ tục đánh giá sàng lọc này sẽ bao gồm lợi tức ước đoán và số thành viên trong gia đình.
- **Mức Nghèo Liên Bang (FPL):** Mức lợi tức khiến một cá nhân được coi là ở ngưỡng nghèo. Mức lợi tức thay đổi tùy theo gia đình lớn hay nhỏ. Mức nghèo được cập nhật thường niên bởi Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ (United States Department of Health and Human Services) và phát hành trong Văn Thư Liên Bang (Federal Register). Mức nghèo được định ra trong các quy định hướng dẫn được phát hành này đại diện cho tổng lợi tức.
- **Số Dư Trương Mục:** Số nợ sau khi đã áp dụng mọi sự trợ giúp của bên thứ ba.
- **Gia Đình:** Theo định nghĩa của Cục Điều Tra Dân Số, một nhóm từ hai người trở lên cùng chung sống và có quan hệ qua sinh đẻ, hôn nhân, hoặc nhận nuôi. Theo các quy tắc của Sở Thuế Vụ, nếu một bệnh nhân có khai một người nào là người phụ thuộc trong giấy khai thuế lợi tức của họ, họ có thể được xem là người phụ thuộc đối với các mục đích xác định cho hưởng trợ giúp tài chính.
- **Lợi tức gia đình:** Lợi Tức Gia Đình, dựa trên cơ sở trước thuế, được xác định bằng cách áp dụng định nghĩa của Cục Điều Tra Dân Số, dùng dữ kiện về lợi tức sau đây để tính các mức nghèo liên bang (FPL):
 - o Lương bổng, trợ cấp thất nghiệp, bồi thường công nhân, An Sinh Xã Hội, Thu Nhập An Sinh Bổ Sung, trợ cấp xã hội, lương cựu chiến binh, quyền lợi người còn sống, lương hưu hoặc lợi tức hưu trí, tiền lãi và cổ tức (không tính tiền lời hay lỗ vốn), tiền cho thuê, tiền bản quyền, thu nhập từ bất động sản, quỹ ủy thác, trợ cấp giáo dục, cấp dưỡng ly dị, trợ cấp con cái, trợ cấp từ người ngoài gia đình, và các nguồn thu nhập khác;
 - o Quyền lợi ngoài tiền mặt (như phiếu thực phẩm và trợ cấp tiền nhà) thì không tính;
 - o Nếu một người sống với gia đình, hãy đưa vào lợi tức của tất cả các thành viên trong gia đình. Nếu không có quan hệ gia đình, như một người ở chung, thì không tính.
- **Houston Methodist Global:** Một công ty của Houston Methodist phục vụ các bệnh nhân sau đây:
 - o Là công dân của một nước ngoại quốc;

- o Có hộ chiếu hợp lệ;
 - o Người dân Hoa Kỳ về hưu mà thường trú ở nước ngoài; hoặc là
 - o Công dân Hoa Kỳ làm việc ở nước ngoài hơn sáu tháng trong một năm.
- **Tổng Số Chi Phí:** Chi phí dịch vụ trước khi được điều chỉnh theo hợp đồng hay được chiết khấu.
 - **Tỷ Lệ Phần Trăm Số Tiền Thường Thanh Toán (Amounts Generally Billed - AGB):** Tỷ lệ phần trăm khoản thanh toán trung bình mà một bệnh viện HM nhận cho các dịch vụ cấp cứu hoặc y tế cần thiết từ Medicare và các công ty bảo hiểm tư nhân (xem Phụ lục B). Tỷ lệ phần trăm AGB được tính mỗi năm cho mỗi bệnh viện HM, trong khoảng thời gian 120 ngày kể từ ngày 31 tháng 12, sử dụng phương pháp truy hồi và các khoản kể cả các hóa đơn được giải quyết cho năm trước đó.
 - **Tình trạng cấp cứu y tế:** Được định nghĩa theo phần 1867 Đạo Luật An Sinh Xã Hội (42 U.S.C. 1395dd).
 - **Cần thiết về mặt y tế:** Theo định nghĩa của Medicare (các dịch vụ hoặc vật dụng hợp lý và cần thiết để chẩn đoán hoặc điều trị bệnh trạng hoặc thương tích).

III. THỦ TỤC

- A. **Tiêu Chí Hội Đủ Điều Kiện:** Những cá nhân tìm kiếm sự giúp đỡ tài chính dựa trên Lợi Tức Gia Đình phải hoàn tất Mẫu Đơn Trợ Giúp Tài Chính (FAA). Tính hội đủ điều kiện để nhận trợ giúp tài chính sẽ được xem xét cho các bệnh nhân đủ tiêu chuẩn là:
1. Bệnh nhân Khó Khăn Về Mặt Tài Chính được xác định bởi các tiêu chí trong chính sách này;
 2. Bệnh nhân Khó Khăn Về Mặt Y Tế được xác định bởi các tiêu chí trong chính sách này; hoặc
 3. Những người đáp ứng được điều kiện theo chứng có hợp lý dựa theo các tiêu chí trong chính sách này.
- B. **Dịch Vụ Đủ Điều Kiện:** Các dịch vụ chăm sóc sức khỏe sau đây hội đủ điều kiện để được trợ giúp tài chính:
1. Dịch vụ y tế cấp cứu được cung cấp tại phòng cấp cứu;
 2. Các dịch vụ y tế cho một tình trạng sức khỏe mà, nếu không được chữa trị kịp thời, sẽ dẫn đến những thay đổi có hại cho sức khỏe của một cá nhân;
 3. Các dịch vụ y tế không theo lựa chọn, được cung cấp để đáp ứng cho tình trạng đe dọa tính mạng tại phòng khám không dành cho trường hợp cấp cứu; và
 4. Các dịch vụ cần thiết về mặt y tế, được thẩm định theo từng trường hợp và do HM toàn quyền quyết định.
- C. **Quy Trình Duyệt Xét Tính Hội Đủ Điều Kiện:** Nhu cầu tài chính sẽ được xác định dựa vào quy trình duyệt xét hồ sơ cá nhân có thể bao gồm những điều sau đây:

1. Hội Đủ Điều Kiện theo Chứng Có Hợp Lý: Trong một số trường hợp, có thể có đầy đủ chứng cứ để quyết định cho hưởng trợ cấp tài chính mà không cần phải hoàn tất đơn FAA. Trợ cấp tài chính theo chứng cứ hợp lý sẽ được thẩm định và/hoặc tái thẩm định cho mỗi lần sử dụng dịch vụ. Một số ví dụ về nguồn mà HM có thể dùng để quyết định cho trợ cấp tài chính là:
 - a) Vô gia cư hoặc được sự chăm sóc từ một phòng khám cho người vô gia cư;
 - b) Có tham gia trong chương trình Phụ Nữ, Trẻ Sơ Sinh, và Trẻ Em (WIC);
 - c) Hội đủ điều kiện nhận Phiếu Thực Phẩm;
 - d) Nhà ở dành cho người có lợi tức thấp / được trợ cấp được cung cấp như là một địa chỉ hợp lệ;
 - e) Bệnh nhân đã qua đời mà không có động sản để lại;
 - f) Việc được chấp nhận vào Chương Trình Học Giả Cộng Đồng (Community Scholars Program) hoặc các chương trình được phê duyệt của những nhà cung cấp dịch vụ bên thứ ba khác (ví dụ: bệnh nhân sẽ được cho là hội đủ điều kiện từ lời giới thiệu từ cộng đồng theo chương trình trợ giúp tài chính hiện hữu của họ) và bệnh nhân sẽ đủ tiêu chuẩn nhận được chiết khấu cho người khó khăn về mặt tài chính;
 - g) Những bệnh nhân hội đủ điều kiện kép được bảo hiểm qua cả Medicare và bảo hiểm thứ cấp qua Medicaid;
 - h) Những bệnh nhân hội đủ điều kiện nhận được Medicaid có hóa đơn bị Medicaid từ chối thanh toán do tình trạng bệnh kéo dài hoặc lợi ích đã dùng hết; và
 - i) Mô hình chấm điểm điện tử bên thứ ba (ví dụ: Experian).
 - Mô Hình Tính Điểm Điện Tử (ESM). Trong trường hợp bệnh nhân không hoàn tất FAA hoặc không cung cấp hồ sơ cần thiết để xác định tính hội đủ điều kiện được trợ giúp tài chính, trương mục có thể được đánh giá sàng lọc bằng ESM tính điểm dựa trên Lợi Tức Gia Đình và số thành viên trong gia đình. Trong trường hợp điểm ESM cho thấy trương mục đủ tiêu chuẩn được trợ giúp tài chính, chiết khấu sẽ được áp dụng.
2. Quy trình duyệt xét đơn để hoàn tất một FAA (FAA - Phụ lục D).

D. **Cách Nộp Đơn xin Trợ Giúp Tài Chính:**

1. Để nộp đơn xin Trợ Giúp Tài Chính, một bệnh nhân có thể xin mẫu Đơn Trợ Giúp Tài Chính (FAA), miễn phí, như sau đây:

- a. Nói chuyện với một Cố Vấn Tài Chính trước hoặc ngay thời điểm nhận dịch vụ;
- b. Tải xuống từ trang mạng của HM tại www.HoustonMethodist.org/Billing;
- c. Hãy gọi cho Văn Phòng Trung Tâm Giao Dịch của HM, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 7 giờ sáng đến 7 giờ chiều, Thứ Bảy 8 giờ sáng đến 12 giờ trưa theo số 832-667-5900 hoặc số miễn phí 877-493-3228; hoặc
- d. Qua Thư Tín:

Giám Lý Houston (Houston Methodist)
 Centralized Business Office
 Attn: Financial Assistance Unit
 701 S. Fry Road
 Katy, TX 77450

2. Một khi bệnh nhân đã nhận được FAA, mẫu đơn nên được điền đầy đủ, các hồ sơ hỗ trợ cần thiết nên được thu thập và đính kèm, tất cả các hồ sơ nên được gửi đi bằng các hình thức sau:

- a. Qua Thư Tín:

Giám Lý Houston (Houston Methodist)
 Centralized Business Office
 Attn: Financial Assistance Unit
 701 S. Fry Road
 Katy, TX 77450

- b. Mang đến và/hoặc đưa cho một nhân viên trong nhóm Patient Access; hay
- c. Gửi đến số fax 832-667-5995.

3. Tuy không bắt buộc nhưng chúng tôi mong nhận đơn yêu cầu được trợ giúp tài chính và việc xác định nhu cầu tài chính của quý vị sẽ hoàn tất trước khi được cung cấp các dịch vụ cần thiết về mặt y tế và không phải là trường hợp cấp cứu. Tuy nhiên, việc xác định có thể được thực hiện bất cứ lúc nào. Nhu cầu cho trợ giúp tài chính được cập nhật cho mỗi lần nhận dịch vụ về sau nếu lần thẩm định tài chính cuối cùng đã được hoàn tất hơn một năm về trước, hoặc bất cứ lúc nào có các thông tin bổ sung liên quan đến tính hội đủ điều kiện của bệnh nhân để được hưởng trợ giúp tài chính.
4. Các giá trị về tôn trọng nhân phẩm con người và cung cách quản lý của HM sẽ được phản ánh trong quy trình duyệt xét và phê chuẩn đơn. Đơn yêu cầu xin trợ giúp tài chính sẽ được xử lý nhanh chóng và HM sẽ thông báo cho bệnh nhân hoặc người nộp đơn bằng văn bản trong vòng 30 ngày kể từ ngày nhận được FAA. Trợ Cấp Tài Chính sẽ được chấp thuận hoặc bị khước từ tùy thuộc vào đơn FAA đã điền và các quy định khác của chính sách này (ví dụ, xin xem phần dưới).

Trong các trường hợp đánh giá sàng lọc theo chứng cứ hợp lý, bệnh nhân sẽ không nhận được văn bản thông báo cho dù là được chấp thuận hay bị từ chối.

- a. Từ chối quyết định: Kháng nghị sẽ được xem xét bằng cách cung cấp thông tin giải thích hoặc bổ sung cho lý do từ chối cụ thể được liệt kê trong thư. Kháng nghị sẽ được chấp nhận qua điện thoại, fax và thư tín.

E. **Số Tiền Trên Hóa Đơn:** Một khi dịch vụ chăm sóc đã được xác nhận là hội đủ điều kiện theo chính sách này, bất kỳ Số Dư Trương Mục nào còn sót lại sẽ được lập hóa đơn gửi tới cho bệnh nhân được liệt kê ở dưới.

1. Bệnh nhân Khó Khăn Về Mặt Tài Chính sẽ nhận được chiết khấu 100% của tổng chi phí điều trị, bệnh nhân sẽ không nhận được hóa đơn, và chiết khấu sẽ được phân loại là trợ giúp tài chính.
2. Bệnh nhân ở Ngưỡng Khó Khăn Về Mặt Y Tế Số 1 sẽ nhận được hóa đơn cho số tiền thấp hơn giữa 5% của tổng lợi tức thường niên của gia đình hoặc một phần trăm của AGB.
3. Bệnh nhân ở Ngưỡng Khó Khăn Về Mặt Y Tế Số 2 sẽ nhận được hóa đơn cho số tiền thấp hơn giữa 10% của tổng lợi tức thường niên của gia đình hoặc một phần trăm của Số Dư Trương Mục.

F. **Biện Pháp Thu Hồi Nợ trong Trường Hợp Không Chi Trả:** Trong trường hợp một bệnh nhân không trả số tiền phải trả trong hóa đơn (Mục III, E. ghi trên), ban quản lý HM sẽ áp dụng các chính sách thu hồi nợ đã được thiết lập, trong đó sẽ gồm có các tùy chọn trả góp dài hạn. HM sẽ hoàn toàn không áp đặt những hành động thu hồi nợ bất thường như giấy báo áp sai để khấu trừ từ các khoản tiền lương, kế ước thế chấp đối với bất động sản là nơi cư trú chính của cá nhân, báo cáo với văn phòng tín dụng hoặc các hành động pháp lý khác. Một bản sao các chính sách thu hồi nợ của HM có thể nhận được miễn phí khi làm theo một trong những bước được liệt kê trong Mục III, A., 1. a. - D.

G. **Yêu Cầu về Thông Báo và Dán Niêm Yết cho Trợ Giúp Tài Chính:** Thông báo về trợ giúp tài chính sẽ được thực hiện bằng nhiều cách khác nhau, trong đó có thể bao gồm, nhưng không giới hạn ở: thông báo gửi kèm theo hóa đơn cho bệnh nhân; thông báo tại các phòng cấp cứu và các trung tâm chăm sóc khẩn cấp; đơn Điều Kiện Nhập Viện; các Bộ Phận Nhập Viện và Đăng Ký, và tại những nơi công cộng khác mà HM có thể chọn để dán niêm yết. HM cũng có thể công bố và phổ biến rộng rãi bản tóm lược chính sách về Trợ Giúp Tài Chính này trên những trang mạng của bệnh viện thuộc HM, trong các tập sách giới thiệu sẵn có tại những nơi bệnh nhân hay ra vào và tại các nơi khác trong cộng đồng nơi HM phục vụ. Những thông báo này và các thông tin tóm lược sẽ được cung cấp bằng nhiều ngôn ngữ chính khác nhau được sử dụng bởi nhóm dân số mà HM phục vụ. Giới thiệu các bệnh nhân cho chương trình trợ giúp tài chính có thể được thực hiện bởi bất cứ nhân viên nào hoặc bởi nhân viên y tế của bệnh viện HM (Houston Methodist). Yêu cầu xin trợ giúp tài chính có thể được thực hiện bởi chính bệnh nhân hoặc một người thân trong gia đình của bệnh nhân, một người bạn thân, hoặc người phụ tá của bệnh nhân, tùy thuộc vào các luật về quyền riêng tư được áp dụng.

H. **Yêu Cầu theo Luật Định:** Để thi hành Chính Sách này, HM sẽ tuân thủ theo các luật, quy tắc và quy định của liên bang, tiểu bang và địa phương, áp dụng cho các hoạt động được thi hành theo Chính Sách này.

I. **Nguồn Tham Khảo Theo Quy Định:**

1. Đạo Luật Bảo Vệ Bệnh Nhân và Chăm Sóc Y Tế với Giá Phải Chăng năm 2010;
2. Bộ Luật Thuế Vụ Phần 501(r)(4)-(r)(6);
3. Chính Sách về Các Tùy Chọn Trả Góp Dài Hạn (FI86); và
4. Chính Sách Thu Hồi Nợ (FI85).

IV. CÁC HỘI ĐỒNG HOẶC ỦY BAN XEM XÉT HOẶC PHÊ DUYỆT THỦ TỤC VÀ XEM XÉT NGÀY PHÙ HỢP

Được Khuyến Nghị bởi Hội Đồng Chu Kỳ Thu Nhập

Được chấp thuận bởi Ban Giám Đốc Giám Lý Houston (Houston Methodist)

V. TÊN CỦA GIÁM ĐỐC PHÊ DUYỆT: Marc L. Boom, M.D.

CHỨC VỤ: Chủ Tịch và Giám Đốc Điều Hành

Được Ủy Quyền bởi Giám Đốc Hành Chính:

(Bản Chính có Chữ Ký sẽ lưu giữ trong hồ sơ)

M. Boom

Chủ Tịch

Giám Đốc Điều Hành

Giám Lý Houston (Houston Methodist)

Ngày

Phụ lục A

Tóm Lược Bảng Ngôn Ngữ Dễ Hiểu

Chính Sách về Trợ Giúp Tài Chính của Giám Lý Houston (Houston Methodist)

Giám Lý Houston (Houston Methodist) cam kết sẽ cung cấp dịch vụ chăm sóc bác ái cho những người không có bảo hiểm, có bảo hiểm mức thấp, không đủ điều kiện được hưởng chương trình trợ cấp của chính phủ, hoặc không có khả năng chi trả cho dịch vụ chăm sóc cấp cứu và cần thiết về mặt y tế dựa vào tình hình tài chính thực tế của cá nhân họ.

Những bệnh nhân có lợi tức gia đình bằng hoặc thấp hơn 200% Mức Nghèo Liên bang (FPL) có đủ điều kiện để nhận được dịch vụ miễn phí; và các bệnh nhân có mức lợi tức gia đình trên 200% nhưng không quá 500% mức FPL sẽ đủ điều kiện để nhận được dịch vụ với số tiền được chiết khấu. Tỷ lệ phần trăm chiết khấu này không được vượt quá số tiền trung bình mà Giám Lý Houston (Houston Methodist) sẽ được chi trả bởi công ty bảo hiểm tư nhân và Medicare, kể cả bất cứ khoản chi trả nào của bệnh nhân dưới hình thức khấu trừ, đồng trả, và đồng bảo hiểm. Những bệnh nhân có lợi tức gia đình quá 500% mức FPL có thể hội đủ điều kiện tiếp nhận dịch vụ được chiết khấu.

Quý vị sẽ không bắt buộc phải trả trước chi phí hoặc sắp xếp chi trả chi phí cho các dịch vụ cấp cứu và cần thiết về mặt y tế trước khi nhận được dịch vụ. Tuy nhiên, nếu quý vị được yêu cầu phải trả một khoản tiền được chiết khấu, và quý vị không thể chi trả hết khoản tiền được chiết khấu này trong một lần sau khi đã nhận được dịch vụ, Giám Lý Houston (Houston Methodist) sẽ áp dụng các cách thức để thu khoản tiền được chiết khấu này. Giám Lý Houston (Houston Methodist) sẽ gửi hóa đơn hàng tháng yêu cầu quý vị thanh toán. Nếu quý vị không thể trả số tiền đã chiết khấu này trong một lần, Giám Lý Houston (Houston Methodist) có cung cấp các tùy chọn trả góp dài hạn không bị tính lãi. Bất cứ khoản phải trả đã chiết khấu còn lại chưa thanh toán nào sẽ được chuyển giao cho một cơ quan thứ ba chuyên thu hồi nợ để tiếp tục xử lý. Hoạt động thu hồi nợ của cơ quan thứ ba sẽ không bao gồm các kế ước thể chấp cá nhân, các hành động pháp lý hoặc báo cáo với văn phòng tín dụng.

Một bản sao miễn phí về Chính Sách về Trợ Giúp Tài Chính của Giám Lý Houston (Houston Methodist), Đơn Xin Trợ Giúp Tài Chính và Chính Sách Thu Hồi Nợ có thể tìm thấy trên trang mạng của Giám Lý Houston (Houston Methodist) tại www.houstonmethodist.org/Billing, hoặc tại các địa điểm Nhập Viện và Đăng Ký của các Bệnh viện, quý vị cũng có thể liên lạc với Văn Phòng Trung Tâm Giao Dịch theo số (địa phương) 832-667-5900, (miễn phí) 877-493-3228, và có thể gửi yêu cầu qua đường bưu điện:

Giám Lý Houston (Houston Methodist)
Centralized Business Office
Attn: Financial Assistance Unit
701 S. Fry Road
Katy, TX 77450

Tóm Lược bằng Ngôn ngữ Dễ Hiểu này, Chính Sách về Trợ giúp Tài Chính, Đơn Xin Trợ Giúp Tài Chính và Chính Sách Thu Hồi Nợ được dịch ra nhiều ngôn ngữ khác nhau và có thể tìm thấy tại các địa chỉ liên hệ được liệt kê ở trên.

Ban Trợ Giúp Tài Chính của Giám Lý Houston (Houston Methodist) luôn có mặt để giải đáp các thắc mắc và cung cấp thông tin liên quan đến Chính Sách về Trợ Giúp Tài Chính và giúp đỡ quý vị với quy trình nộp đơn. Quý vị có thể liên lạc với một nhân viên của Ban Trợ Giúp Tài Chính từ thứ Hai đến thứ Sáu từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối và thứ Bảy từ 8 giờ sáng đến 12 giờ trưa theo số 877- 493-3228.

Sau khi quý vị đã điền xong Đơn xin Trợ Cấp Tài Chính, vui lòng đính kèm tất cả giấy tờ yêu cầu cần thiết và gửi đến Đơn Vị Trợ Cấp Tài Chính, xin xem địa chỉ ghi ở trên, hoặc fax xin đề lưu ý Đơn Vị Trợ Cấp Tài Chính tại 832-667-5995.

BẢNG TÍNH MẪU

SỐ TIỀN THƯỜNG THANH TOÁN (AMOUNT GENERALLY BILLED, AGB)

Tính Toán Hàng Năm về Tỷ Lệ Phần Trăm Số Tiền Thường Thanh Toán
Các Bệnh Viện Giám Lý Houston

Khoảng Thời Gian Tính Toán: 1 tháng Giêng năm 2019 – 31 tháng Mười Hai năm 2019

A	Số tiền Phí Trả Theo Từng Dịch Vụ cho phép được trả cho các hóa đơn trong khoảng thời gian tính toán	\$
B	Số tiền Bảo Hiểm Tư Nhân cho phép được trả cho các hóa đơn trong khoảng thời gian tính toán	\$
C	Khoản đồng trả, đồng bảo hiểm, và khoản khấu trừ do bệnh nhân trả cho các yêu cầu bảo hiểm liệt kê ở mục A và B trong khoảng thời gian tính toán	\$
D	Tổng số tiền bảo hiểm cho phép và tiền chi trả của bệnh nhân (A+B+C ở trên)	\$
E	Tổng số chi phí bệnh viện cho các dịch vụ được cung cấp trong mục D ở trên	\$
F	Tỷ Lệ Phần Trăm Số Tiền Thường Thanh Toán (AGB) theo từng Bệnh Viện (D/E)	%

Để có danh sách tỷ lệ phần trăm AGB hiện hành cho mỗi bệnh viện HM, xin liên lạc với bất kỳ cá nhân nào được liệt kê trong Mục III, D.1. Tài liệu này sẽ được cung cấp miễn phí.

Tuy bị bắt buộc phải tính toán AGB cho mỗi chủ thể, HM sẽ áp dụng đồng đều AGB thấp nhất nhận được tính toán cho chủ thể, được làm tròn số.

Phụ Lục C

Danh sách các nhà cung cấp được / không được bao gồm bởi Chính Sách này

	Trợ Giúp
Tổ Chức/Nhóm/Y Viện	Có/Không
Bệnh Viện Giám Lý Houston (Houston Methodist Hospital)	Có
Bệnh Viện Giám Lý Houston ở Sugar Land (Houston Methodist Sugar Land Hospital)	Có
Bệnh Viện Giám Lý Houston ở Willowbrook (Houston Methodist Willowbrook Hospital)	Có
Bệnh Viện Giám Lý Houston Phía Tây (Houston Methodist West Hospital)	Có
Bệnh Viện Giám Lý Houston Baytown (Houston Methodist Baytown Hospital)	Có
Bệnh Viện Giám Lý Houston ở Clear Lake (Houston Methodist Clear Lake Hospital)	Có
Bệnh Viện Chăm Sóc Dài Hạn thuộc Giám Lý Houston (Houston Methodist Continuing Care Hospital)	Có
Bệnh Viện Giám Lý Houston ở Woodlands (Houston Methodist Woodlands Hospital)	Có
Trung Tâm Quang Tuyến Giám Lý Houston (Houston Methodist Imaging Center) ở Cinco Randi	Có
Trung Tâm Quang Tuyến Giám Lý Houston (Houston Methodist Imaging Center) ở Cypress	Có
Trung Tâm Quang Tuyến Giám Lý Houston (Houston Methodist Imaging Center) ở Kirby	Có
Trung Tâm Quang Tuyến Giám Lý Houston (Houston Methodist Imaging Center) ở Pearland	Có
Trung Tâm Quang Tuyến Giám Lý Houston (Houston Methodist Imaging Center) ở Sienna Plantation	Có
Trung Tâm Quang Tuyến Giám Lý Houston (Houston Methodist Imaging Center) ở Spring	Có
Trung Tâm Quang Tuyến Giám Lý Houston (Houston Methodist Imaging Center) ở Spring Brandi	Có
Trung Tâm Quang Tuyến Giám Lý Houston (Houston Methodist Imaging Center) ở Woodlands	Có
Trung Tâm Quang Tuyến Giám Lý Houston (Houston Methodist Imaging Center) ở Voss	Có
Trung Tâm Cấp Cứu Giám Lý Houston (Houston Methodist Emergency Center) ở Cinco Randi	Có
Trung Tâm Cấp Cứu Giám Lý Houston (Houston Methodist Emergency Center) ở Cypress	Có
Trung Tâm Cấp Cứu Giám Lý Houston (Houston Methodist Emergency Center) ở Kirby	Có
Trung Tâm Cấp Cứu Giám Lý Houston (Houston Methodist Emergency Center) ở Pearland	Có
Trung Tâm Cấp Cứu Giám Lý Houston (Houston Methodist Emergency Center) ở Sienna Plantation	Có
Trung Tâm Cấp Cứu Giám Lý Houston (Houston Methodist Emergency Center) ở Spring	Có
Trung Tâm Cấp Cứu Giám Lý Houston (Houston Methodist Emergency Center) ở Woodlands	Có
Trung Tâm Cấp Cứu Giám Lý Houston (Houston Methodist Emergency Center) ở Voss	Có
Nhóm Chăm Sóc Điều Trị Chính thuộc Giám Lý Houston (Houston Methodist	Không

Primary Care Group)	
Nhóm Bác Sĩ Chuyên Khoa thuộc Giám Lý Houston (Houston Methodist Specialty Physician Group)	Không
Các Nhóm Bác Sĩ không thuộc Giám Lý Houston (Non-Houston Methodist Physician Groups) (Các Bác Sĩ Tư)	Không
Khoa Gây Mê: Hiệp Hội Gây Mê Hoa Kỳ (US Anesthesia Partners)	Không
Khoa Gây Mê: Khoa Gây Mê Thành Phố Không Gian (Space City Anesthesia)	Không
Các Bác Sĩ Cấp Cứu: Hiệp Hội Bác Sĩ EmergiGroup (EmergiGroup Physician Associates)	Không
Các Bác Sĩ Cấp Cứu: Các Bác Sĩ Cấp Cứu ở Kirby (Kirby Emergency Physicians)	Không
Các Bác Sĩ Cấp Cứu: Các Bác Sĩ Cấp Cứu ở San Jacinto (San Jacinto Emergency Physicians)	Không
Các Bác Sĩ Cấp Cứu: Các Bác Sĩ Cấp Cứu ở West Houston (West Houston Emergency Physicians)	Không
Các Bác Sĩ Cấp Cứu: Các Bác Sĩ Cấp Cứu ở Woodlands (Woodlands Emergency Physicians)	Không
Bác Sĩ Trực: Y Viện Houston (Medical Clinic of Houston), LLP	Không
Bác Sĩ Trực: Liên Doanh Bác Sĩ Trực Houston (Houston Hospitalist Joint Venture)	Không
Bác Sĩ Trực: Hiệp Hội Bác Sĩ Nội Trú Houston (Houston InPatient Physician Associates)	Không
Bác Sĩ Trực: Nhóm Cố Vấn Bác Sĩ Trung Tâm Y Tế Houston (Medical Center of Houston Physician Consultants), PLLC	Không
Bác Sĩ Trực: Hiệp Hội Bác Sĩ Trực Trung Tâm Y Tế (Medical Center Hospitalist Associates), PLLC	Không
Bác Sĩ Trực: Nhóm Bác Sĩ Trực Hàn Lâm thuộc Giám Lý Houston (Houston Methodist Academic Hospitalist Group)	Không
Bác Sĩ Trực: Dịch Vụ Giáo Dục Đại Học (UTS)	Không
Bác Sĩ Trực: XpertMD	Không
Bác Sĩ Trực: TeamHealth	Không
Bác Sĩ Trực: Nhóm Bác Sĩ Trực Sản Khoa (OB Hospitalist Group)	Không
Bác Sĩ Trực: Sản Khoa Questcare (Questcare Obstetrics), PLLC	Không
Bác Sĩ Trực: Bác Sĩ Trực Phụ Sản Envision (Envision OB/Gyn Hospitalist)	Không
Bác Sĩ Trực: Vanguard	Không
Khoa Quang Tuyến: Hiệp Hội Quang Tuyến MASTOS (MASTOS Imaging Associates)	Không
Khoa Nhi Sơ Sinh: Dịch Vụ Bác Sĩ Bệnh Viện Nhi Đồng Texas (Texas Children's Physician Services)	Không
Khoa Bệnh Lý Học: Hiệp Hội Bệnh Lý Học Giám Lý (Methodist Pathology Associates), PLLC	Không
Khoa Xạ Trị: Hiệp Hội Xạ Trị Houston (Houston Radiology Associated)	Không

Phụ Lục D



Đơn Xin Trợ Giúp Tài Chính

Hướng dẫn: Xin điền vào tất cả các hàng trống dưới đây. Nếu mục nào không áp dụng cho quý vị, xin để chữ N/A. Đính kèm bản sao các giấy tờ sau đây cho trường hợp hiện tại của quý vị. 1. (Các) Cuống phiếu lương mới nhất cho thấy tất cả lợi tức từ đầu năm; 2. Giấy khai thuế lợi tức mới nhất, kể cả các giấy tờ đính kèm; 3. Chỉ phiếu An Sinh Xã Hội hoặc thư xác nhận hay sao kê ngân hàng, nếu là gửi chỉ phiếu trực tiếp vào nhà băng; 4. Thư thông báo trợ cấp thất nghiệp; 5. Thẻ vàng của Harris Health System. Nếu thất nghiệp và phụ thuộc vào người khác để có thu nhập và/hoặc chi phí cho sinh hoạt hàng ngày, xin kèm theo một lá thư của người cấp dưỡng và một bản sao giấy khai thuế, nếu được khai là phụ thuộc trên giấy khai thuế lợi tức. Nếu quý vị có thắc mắc hoặc cần giúp đỡ thêm để điền đơn, xin liên lạc Văn Phòng Trung Tâm Giao Dịch tại 877-493-3228 Thứ Hai-Thứ Sáu 7g sáng – 7g tối, Thứ Bảy 8g sáng – 12g trưa.

Xin gửi đơn được hoàn tất và các giấy tờ yêu cầu khác đến bất cứ nhân viên nhóm Patient Access, hoặc fax đến (832) 667-5995 hay gửi qua bưu điện cho Houston Methodist, Centralized Business Office; Attn: Financial Assistance Unit; 701 S. Fry Road; Katy, TX 77450.

TÊN BỆNH NHÂN (CHỮ IN)	BỐN SỐ CUỐI CỦA SỐ AN SINH XÃ HỘI
TÊN CHỒNG/VỢ/CHA MẸ/NGƯỜI GIÁM HỘ (CHỮ IN)	SỐ AN SINH XÃ HỘI

ĐỊA CHỈ CƯ TRÚ _____

SỐ ĐIỆN THOẠI _____ NGÀY SINH _____ TÌNH TRẠNG HÔN NHÂN _____

(CÁC) DỊCH VỤ YÊU CẦU: _____

SỐ HỒ SƠ: _____ NGÀY CUNG CẤP DỊCH VỤ: _____

Số trẻ em dưới 18 tuổi đang sống với gia đình: _____ Tên của Người Phụ Thuộc

Con đẻ		
Con riêng		
Không có quan hệ		
Người giám hộ của		

Bệnh Nhân	Vợ hay Chồng/Người Khác
Hãng Sờ _____	Hãng Sờ _____
☐ Làm Toàn Thời Gian	☐ Làm Toàn Thời Gian
☐ Làm Bán Thời Gian	☐ Làm Bán Thời Gian
☐ Thất nghiệp/về hưu/khuyết tật	☐ Thất nghiệp/về hưu/khuyết tật
☐ Không thể trở lại làm việc	☐ Không thể trở lại làm việc
☐ Nội trợ	☐ Nội trợ

TỔNG SỐ LỢI TỨC GIA ĐÌNH* \$ _____ /tháng (NỘP (CÁC) BẢNG CHỨNG VỀ LỢI TỨC CÙNG VỚI ĐƠN XIN)

* Gồm tất cả lợi tức từ công việc, nông trại hay tự làm chủ, trợ cấp xã hội, An Sinh Xã Hội, thất nghiệp/bồi thường công nhân, hưu trí, trợ cấp đình công, cấp dưỡng ly dị, trợ cấp con cái, lương phân phối quân đội, lương hưu, tiền lời từ cổ tức, tiền lãi, cho thuê tài sản và các nguồn lợi tức khác.

Tôi xác nhận rằng những điều khai trên đây là đúng sự thật và chính xác theo sự hiểu biết tốt nhất của tôi. Điều này được hiểu rằng, việc không cung cấp tất cả những thông tin được yêu cầu kể trên sẽ có thể được xem là không đạt tiêu chuẩn từ bất cứ việc cứu trợ tài chính nào của Chương Trình. Hơn nữa, nếu đủ điều kiện, tôi sẽ làm đơn xin trợ cấp từ chính phủ, sẽ làm những gì cần thiết để xin trợ giúp và thông báo cho HM biết kết quả về tình trạng nộp đơn của tôi. Tôi (chúng tôi) đồng ý cho HM thu thập tin tức từ bất cứ nguồn cung cấp dữ liệu nào để kiểm chứng (những) lời khai mà tôi (chúng tôi) đã đưa ra.

(Chữ Ký Bệnh Nhân/Người Nộp Đơn)	(Ngày)
----------------------------------	--------

Hiệu Chính 01-01-2020